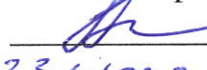


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК
Кафедра языкознания и литературоведения

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК
Заведующий кафедрой
кандидат филологических наук, доцент

 А.А. Медведев
23 июня 2024 г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
магистерская диссертация

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ
В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

45.04.01 Филология
Магистерская программа «Глобальная русистика»

Выполнила работу
студентка 2 курса
очной формы обучения



Резанова Татьяна
Степановна

Руководитель:
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры языкознания
и литературоведения



Шарафутдинова Олеся
Ильясовна

Рецензент:
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка
и литературы ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Редькина Ольга
Юрьевна

Тюмень
2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. КАТЕГОРИИ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ В РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ	7
1.1. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ТЕОРЕТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ.....	7
1.2. СЕМАНТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.....	12
1.3. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ОБОРОТЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ВРЕМЕНИ....	15
1.4. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ОБОРОТЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА.....	20
ГЛАВА 2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	24
2.1. ФРАЗЕОЛОГИЯ В АСПЕКТЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	24
2.2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ В УЧЕБНЫХ ПОСОБИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	32
2.3. ТРУДНОСТИ В УСВОЕНИИ РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ ИНОСТРАННЫМИ УЧАЩИМИСЯ.....	40
2.4. КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ.....	44
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	59
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	63
<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 1</u>	69
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	74
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	75
ПРИЛОЖЕНИЕ 4	77

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время проблеме использования фразеологических единиц в курсе русского языка как иностранного уделяется большое внимание. В контексте социокультурного подхода к обучению русскому языку как иностранному использование фразеологических выражений представляет большую ценность, так как изучение идиоматических конструкций русского языка отражает особенности языковых представлений других культур. Помимо этого, изучение фразеологических единиц способствует формированию языковой компетенции, так как студенты расширяют свой лексический запас и представления о грамматике. Фразеологизмы широко используются в повседневной речи людей, поэтому без знаний в области фразеологии иностранные учащиеся не смогут полноценно осуществлять эффективную коммуникацию на русском языке. Таким образом, изучение фразеологизмов – это одно из условий формирования коммуникативной, языковой и социокультурной компетенций иностранных учащихся.

Актуальность исследовательской работы состоит в том, что на данный момент в курсе русского языка как иностранного, несмотря на отмеченную выше важность фразеологии в обучении, нет однозначного решения вопроса о методах выборки фразеологических единиц и о способах включения данной темы в программу обучения.

Рассматривать вышеизложенную проблему мы планируем на примере семантической группы фразеологизмов со значением пространства и времени. Наш выбор обусловлен тем, что данные понятия относятся к основным категориям познания мира: человек определяет себя, окружающие предметы, события относительно пространства и времени. Данные идиомы отражают национальную картину мира русского народа. На примере фразеологизмов со значением пространства и времени студенты-иностранцы смогут не только получить страноведческие знания о России, но и усовершенствовать знания грамматики русского языка, его синтаксических конструкций и стилистических особенностей.

Объект исследования: русская фразеология в контексте преподавания русского как иностранного.

Предмет: обучение фразеологическим единицам со значением пространства и времени в курсе русского языка как иностранного.

Цель данного исследования заключается в разработке комплекса упражнений, предназначенных для изучения фразеологизмов со значением пространства и времени, учитывающих основные принципы и методы обучения русскому языку как иностранному и специфику данной группы фразеологических единиц.

Задачи исследования:

1. описать теоретические основы изучения русской фразеологии и принципы классификации фразеологических единиц;
2. систематизировать методические подходы к обучению фразеологии в курсе русского языка как иностранного;
3. проанализировать учебные пособия по русскому языку как иностранному на предмет включения фразеологизмов со значением пространства и времени;
4. провести опрос и выявить трудности в усвоении русских фразеологизмов со значением пространства и времени иностранными учащимися;
5. разработать комплекс упражнений для изучения фразеологизмов со значением пространства и времени и апробировать их в иноязычной аудитории.

Новизна данной работы заключается в том, что мы рассматриваем фразеологические единицы со значением пространства и времени в курсе русского языка как иностранного, также составляем комплекс упражнений для иностранных студентов, направленный на изучение данных идиом.

Практическая значимость работы состоит в том, что её результаты могут стать основой для использования упражнений, направленных

на изучение фразеологизмов пространства и времени, на занятиях по русскому языку как иностранному.

Теоретическую базу составили работы: Н. М. Шанского, В. В. Виноградова, В. Н. Телия, В. А. Масловой, В. Л. Мокиенко и др.

Методологическую базу исследования составили работы: Т. П. Чепковой, Е. Н. Верещагина, В. Г. Костомарова, А. Н. Баранова, Л. С. Крючковой, Т. М. Филоненко и др.

В ходе работы были исследованы **учебные пособия**: «Русская фразеология» Н. Н. Кохтева и Д. Э. Розенталя; «Современная русская фразеология» Е. В. Михалевой; «Русские фразеологизмы. Узнаём и учим» Т. П. Чепковой, Ю. В. Мартыненко, Е. В. Степанян; «Окно в Россию» Л. Ю. Скороходова, Л. В. Хорохординой; пособие «В мире людей» М. Н. Маковой, О. А. Усковой; «В Россию с любовью. Продолжаем изучать русский язык» М. Н. Аникиной.

В данном исследовании используются следующие **методы**: метод теоретического анализа и синтеза, описательный метод, метод опроса, метод моделирования учебной ситуации.

Структура работы. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и четырёх приложений.

В первой главе описываются теоретические основы русской фразеологии и рассматриваются значения семантических групп фразеологизмов, относящихся к категориям пространства и времени.

Во второй главе мы определяем, как фразеологизмы со значением пространства и времени представлены в преподавании русского языка как иностранного, и разрабатываем комплекс упражнений для изучения данных фразеологических единиц в иноязычной аудитории и методические комментарии к ним. Данные упражнения были апробированы на базе ТюмГУ в трех группах: S-РКИ-23.17, S-РКИ-23.19, S-РКИ-23.20.

Апробация работы. Результаты данного исследования частично апробированы на XXII Филофеевских чтениях, всероссийской научно-практической конференции «Православие и отечественная культура: потери и приобретения минувшего, образ будущего», г. Тюмень, Тюменский государственный университет, 23 октября 2023 года.

Для успешной подготовки и защиты выпускной квалификационной работы автором использовались средства и методы физической культуры и спорта с целью поддержания должного уровня физической подготовленности, обеспечивающую высокую умственную и физической работоспособность. В режим рабочего дня включались различные формы организации занятий физической культурой (физкультпаузы, физкультминутки, занятия избранным видом спорта) с целью профилактики утомления, появления хронических заболеваний и нормализации деятельности различных систем организма. В рамках подготовки к защите выпускной квалификационной работы автором созданы и поддерживались безопасные условия жизнедеятельности, учитывающие возможность возникновения чрезвычайных ситуаций [Минаков, URL].